

# 大漢公報

中華民國二十一年十月廿七號

中華民國二十一年十月廿七號

星期一

### 表目價

本報價目本埠每月收銀七毛五  
若派不到者郵費在內每月收銀一圓  
英屬各埠及美國每年收銀九圓七毛五  
半年五圓三個月二圓七毛五一月一元  
中國及外國每年收銀十五元  
除禮拜日外每日按日呈閱無取閱久暫報費  
均先惠空函定閱恕不奉呈  
本報刊印部啟

### 均安棧啟事

馬心喜即馬駿經理退代理藍煙通公司  
職務專任總代理美國郵船公司客務兼  
代理詩亞鐵路車紙代拍電報不取電  
費備胞光顧請到均安棧面商或直接函  
商便安

## 倭奴侵華手段面面觀(二)

▲政治之侵奪 我國近二十年之內亂 有  
人謂無次不與日寇有關。蓋日寇實行  
其挑撥離間之毒手。已非一次也。昔日助  
袁以成帝制。袁氏失敗。則助段氏以延長  
內亂。西原借款(私借與段祺瑞者。以爲  
武力征湘與征粵之用)即其明證也。段氏  
退隱。數德恩張作霖奉東三省以獨立。以  
行其滅韓之故智(助韓獨立後。即併吞之  
一)張氏不聽。俟其返奉時。勾結無賴之徒  
。中途炸斃之。實以引起東省之糾紛。而  
爲出兵佔據之藉口。幸張學良等早燭其奸  
。東省得以危而復安。日寇因此忌張而益  
深。近鑒於韓張之合作。益復不安。故暗  
助石友三。送閻回晉。日人飛機送回(一)  
以兼打斷韓張之聯絡。助長內亂之擴大。  
而乘機以行其所欲行者。幸天不助惡。石  
氏失敗。晉閻暫無表示。日寇因怒成羞。  
隨藉中村被殺案。猝不及防。出兵三省。  
火焚中國唯一最大之兵工廠。損失壹萬萬  
元以上)盜竊印信。偽造文契。以爲將來  
交涉上之根據。嗚呼。日寇政治侵略之手段  
。險矣。狼矣。無以復加矣。而國內失意  
之軍閥或政客。每利日寇之暗助。甘之如  
飴。亦可謂喪心病狂。不可救藥者矣。官  
之慘然。

## AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公郵打船郵國美  
新設「特別等」客位  
自八月八號由域埠開往遠東之  
總統企李端號起一概本公司船  
設有「特別等」客位此等客位與  
頭等客位大同小異其向船外之  
客房有美麗之客廳吸煙室剪髮  
所船面散步處及其他頭等位所  
享之各權利由域埠或雲埠同  
海船費壹百八十三元回香港船  
費一百九十八元華客光顧極表  
歡迎  
者化慎總統 十月卅一開  
勿地慎總統 十月廿四開  
企李端總統 十月廿八開  
他 輔總統 三月拾二開

駿馬棧安均理代總埠雲 瑞呈馬昌同利理代埠域  
Mar June 295 Pender St. E. Vancouver, P. C. Phone Sey. 7880  
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C. Phone Empire 5831

## 馬駿代理詩亞鐵路車紙

葉求茂代理詩不亞鐵路車紙  
請君入埠請到永生號  
(片打街東)接洽  
代收電報  
不收電費

## THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office  
Montreal, Canada  
本銀行已有特別布置使彼此互相信賴以經營華友生意不  
論存款揭借與寄匯款項及其他各項銀行範圍內所營之業  
均能辦理妥善如溫哥華埠東部暨域多利錫崗士街及滿  
地可埠聖羅倫士街與固厘街之支行均設有華人士部並備  
有華人銀行員居其間辦事與華友諸君直接交易以免因言  
語不通或缺乏合格之通譯致生誤會有利便華友諸君能  
用華語與本銀行直接交易深信如此辦法則必於營業上可  
免除過失及各種誤會諒華友諸君亦以此爲然必樂意光顧  
也  
加拿大實路銀行披露

地址信通徒司 SETO MORE Pacific Passenger Agent, Canadian Pacific Rly Vancouver, B. C.

### 緊要消息

敬告歸國華僑諸君  
現在街上盛傳謂凡各  
船經過日本該處醫生  
下船將各華客打針注  
射毒菌等事云云本公  
司爲關心搭客起見經  
小心向各方面查明此  
事均屬訛傳毫無根據  
幸勿悞聽謠言致碍行  
期爲荷本公司再向華  
友聲明凡船到日本時  
除相當檢查外別無他  
種特別檢驗也此佈  
民國廿年十一月廿二日  
太平洋客務總司理司徒旄佈

## 司公船輪亞丕詩



由雲埠開行日期表  
船號 陽曆日期  
亞洲皇后拾月廿四日  
坎拿大十月廿七日  
俄國皇后十月廿一日  
日本皇后十月十五日  
亞洲皇后十月九日  
坎拿大十月二日  
俄國皇后九月廿六日

## 司公船通煙藍

The Blue Funnel Line  
由雲開行  
十一月二號  
十一月五號  
十一月八號  
十一月十一號  
十一月十四號  
十一月十七號  
十一月二十號  
十一月廿三號  
十二月一號  
十二月四號  
十二月七號  
十二月十號  
十二月十三號  
十二月十六號  
十二月十九號  
十二月廿二號  
十二月廿五號  
十二月廿八號  
一月一號  
一月四號  
一月七號  
一月十號  
一月十三號  
一月十六號  
一月十九號  
一月廿二號  
一月廿五號  
一月廿八號  
二月一號  
二月四號  
二月七號  
二月十號  
二月十三號  
二月十六號  
二月十九號  
二月廿二號  
二月廿五號  
二月廿八號  
三月一號  
三月四號  
三月七號  
三月十號  
三月十三號  
三月十六號  
三月十九號  
三月廿二號  
三月廿五號  
三月廿八號  
四月一號  
四月四號  
四月七號  
四月十號  
四月十三號  
四月十六號  
四月十九號  
四月廿二號  
四月廿五號  
四月廿八號  
五月一號  
五月四號  
五月七號  
五月十號  
五月十三號  
五月十六號  
五月十九號  
五月廿二號  
五月廿五號  
五月廿八號  
六月一號  
六月四號  
六月七號  
六月十號  
六月十三號  
六月十六號  
六月十九號  
六月廿二號  
六月廿五號  
六月廿八號  
七月一號  
七月四號  
七月七號  
七月十號  
七月十三號  
七月十六號  
七月十九號  
七月廿二號  
七月廿五號  
七月廿八號  
八月一號  
八月四號  
八月七號  
八月十號  
八月十三號  
八月十六號  
八月十九號  
八月廿二號  
八月廿五號  
八月廿八號  
九月一號  
九月四號  
九月七號  
九月十號  
九月十三號  
九月十六號  
九月十九號  
九月廿二號  
九月廿五號  
九月廿八號  
十月一號  
十月四號  
十月七號  
十月十號  
十月十三號  
十月十六號  
十月十九號  
十月廿二號  
十月廿五號  
十月廿八號  
十一月一號  
十一月四號  
十一月七號  
十一月十號  
十一月十三號  
十一月十六號  
十一月十九號  
十一月廿二號  
十一月廿五號  
十一月廿八號  
十二月一號  
十二月四號  
十二月七號  
十二月十號  
十二月十三號  
十二月十六號  
十二月十九號  
十二月廿二號  
十二月廿五號  
十二月廿八號  
一月一號  
一月四號  
一月七號  
一月十號  
一月十三號  
一月十六號  
一月十九號  
一月廿二號  
一月廿五號  
一月廿八號  
二月一號  
二月四號  
二月七號  
二月十號  
二月十三號  
二月十六號  
二月十九號  
二月廿二號  
二月廿五號  
二月廿八號  
三月一號  
三月四號  
三月七號  
三月十號  
三月十三號  
三月十六號  
三月十九號  
三月廿二號  
三月廿五號  
三月廿八號  
四月一號  
四月四號  
四月七號  
四月十號  
四月十三號  
四月十六號  
四月十九號  
四月廿二號  
四月廿五號  
四月廿八號  
五月一號  
五月四號  
五月七號  
五月十號  
五月十三號  
五月十六號  
五月十九號  
五月廿二號  
五月廿五號  
五月廿八號  
六月一號  
六月四號  
六月七號  
六月十號  
六月十三號  
六月十六號  
六月十九號  
六月廿二號  
六月廿五號  
六月廿八號  
七月一號  
七月四號  
七月七號  
七月十號  
七月十三號  
七月十六號  
七月十九號  
七月廿二號  
七月廿五號  
七月廿八號  
八月一號  
八月四號  
八月七號  
八月十號  
八月十三號  
八月十六號  
八月十九號  
八月廿二號  
八月廿五號  
八月廿八號  
九月一號  
九月四號  
九月七號  
九月十號  
九月十三號  
九月十六號  
九月十九號  
九月廿二號  
九月廿五號  
九月廿八號  
十月一號  
十月四號  
十月七號  
十月十號  
十月十三號  
十月十六號  
十月十九號  
十月廿二號  
十月廿五號  
十月廿八號  
十一月一號  
十一月四號  
十一月七號  
十一月十號  
十一月十三號  
十一月十六號  
十一月十九號  
十一月廿二號  
十一月廿五號  
十一月廿八號  
十二月一號  
十二月四號  
十二月七號  
十二月十號  
十二月十三號  
十二月十六號  
十二月十九號  
十二月廿二號  
十二月廿五號  
十二月廿八號  
一月一號  
一月四號  
一月七號  
一月十號  
一月十三號  
一月十六號  
一月十九號  
一月廿二號  
一月廿五號  
一月廿八號  
二月一號  
二月四號  
二月七號  
二月十號  
二月十三號  
二月十六號  
二月十九號  
二月廿二號  
二月廿五號  
二月廿八號  
三月一號  
三月四號  
三月七號  
三月十號  
三月十三號  
三月十六號  
三月十九號  
三月廿二號  
三月廿五號  
三月廿八號  
四月一號  
四月四號  
四月七號  
四月十號  
四月十三號  
四月十六號  
四月十九號  
四月廿二號  
四月廿五號  
四月廿八號  
五月一號  
五月四號  
五月七號  
五月十號  
五月十三號  
五月十六號  
五月十九號  
五月廿二號  
五月廿五號  
五月廿八號  
六月一號  
六月四號  
六月七號  
六月十號  
六月十三號  
六月十六號  
六月十九號  
六月廿二號  
六月廿五號  
六月廿八號  
七月一號  
七月四號  
七月七號  
七月十號  
七月十三號  
七月十六號  
七月十九號  
七月廿二號  
七月廿五號  
七月廿八號  
八月一號  
八月四號  
八月七號  
八月十號  
八月十三號  
八月十六號  
八月十九號  
八月廿二號  
八月廿五號  
八月廿八號  
九月一號  
九月四號  
九月七號  
九月十號  
九月十三號  
九月十六號  
九月十九號  
九月廿二號  
九月廿五號  
九月廿八號  
十月一號  
十月四號  
十月七號  
十月十號  
十月十三號  
十月十六號  
十月十九號  
十月廿二號  
十月廿五號  
十月廿八號  
十一月一號  
十一月四號  
十一月七號  
十一月十號  
十一月十三號  
十一月十六號  
十一月十九號  
十一月廿二號  
十一月廿五號  
十一月廿八號  
十二月一號  
十二月四號  
十二月七號  
十二月十號  
十二月十三號  
十二月十六號  
十二月十九號  
十二月廿二號  
十二月廿五號  
十二月廿八號

打士火理司總務客船輪 J. J. FORSTER Steamship General Passenger Agent Vancouver, B. C.

醫西 錦求葉  
Kew Ghim Yip M. D., C.M.  
15 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
醫館電話 Seymour 5736  
住所電話 Douglas 4564 L  
永生電話 Seymour 313  
住所門牌 51 Pender St. E.  
雜花全內老男統  
症科外幼女理

注意 十月廿三號開行之益臣十號月一號開行之千地利士均往上海。搭客請於船期日前登天落船

移民三首 尤其政治侵略手段之一。日寇  
提倡之「大陸移民計畫」爲時已久。倭政  
府所設之「拓殖省」即抱實現該項計畫之目  
的。所謂「大陸移民計畫」者。即先將日寇  
移殖三韓。將韓人驅之東北。得寸進尺。  
築成鞏固之侵略戰線。據民國元年調查。  
日寇在東省內總數爲九萬零七百七拾二名。  
韓人二十八萬零八百五拾名。其後逐  
漸增加。民國拾九年日寇增至卅萬九千  
二百六十八名。韓人增至壹百萬零五千二  
百零四名。去年調查。韓人在東省者。已  
有三百七十餘萬。在遼寧新縣安東鴨綠  
江下游一帶。已有八十餘萬云。日寇移民  
之數目。實屬可驚。但日寇猶以爲未足。  
將於蒙滿之移民。仍極力鼓吹倡導之。在  
大學內則設「拓殖科」。以培養殖民蒙滿領袖  
之人材。政府則設「拓殖省」。以政治勢力與  
金錢獎勵扶助之。實業家則親身遊歷調查  
。以爲移殖蒙滿之準備。據云去年日寇到  
蒙滿遊歷調查。人數不下十六萬。頗堪驚  
人者矣。倭人教導兒女時。常以「蒙滿樂園  
」或「到滿蒙去」四字示人。若彼深知倭人  
所到之處。即其勢力所及之處。將來蒙滿  
充斥日寇。則喧賓奪主。久假不歸。自日  
寇之大目的也。吾人對此。亦唯有移民殖  
邊。屯兵固圍之方法以抵制之也。

## AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公郵打船郵國美  
新設「特別等」客位  
自八月八號由域埠開往遠東之  
總統企李端號起一概本公司船  
設有「特別等」客位此等客位與  
頭等客位大同小異其向船外之  
客房有美麗之客廳吸煙室剪髮  
所船面散步處及其他頭等位所  
享之各權利由域埠或雲埠同  
海船費壹百八十三元回香港船  
費一百九十八元華客光顧極表  
歡迎  
者化慎總統 十月卅一開  
勿地慎總統 十月廿四開  
企李端總統 十月廿八開  
他 輔總統 三月拾二開

駿馬棧安均理代總埠雲 瑞呈馬昌同利理代埠域  
Mar June 295 Pender St. E. Vancouver, P. C. Phone Sey. 7880  
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C. Phone Empire 5831

## 馬駿代理詩亞鐵路車紙

葉求茂代理詩不亞鐵路車紙  
請君入埠請到永生號  
(片打街東)接洽  
代收電報  
不收電費

## THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office  
Montreal, Canada  
本銀行已有特別布置使彼此互相信賴以經營華友生意不  
論存款揭借與寄匯款項及其他各項銀行範圍內所營之業  
均能辦理妥善如溫哥華埠東部暨域多利錫崗士街及滿  
地可埠聖羅倫士街與固厘街之支行均設有華人士部並備  
有華人銀行員居其間辦事與華友諸君直接交易以免因言  
語不通或缺乏合格之通譯致生誤會有利便華友諸君能  
用華語與本銀行直接交易深信如此辦法則必於營業上可  
免除過失及各種誤會諒華友諸君亦以此爲然必樂意光顧  
也  
加拿大實路銀行披露

地址信通徒司 SETO MORE Pacific Passenger Agent, Canadian Pacific Rly Vancouver, B. C.

## 司公船通煙藍

The Blue Funnel Line  
由雲開行  
十一月二號  
十一月五號  
十一月八號  
十一月十一號  
十一月十四號  
十一月十七號  
十一月二十號  
十一月廿三號  
十二月一號  
十二月四號  
十二月七號  
十二月十號  
十二月十三號  
十二月十六號  
十二月十九號  
十二月廿二號  
十二月廿五號  
十二月廿八號  
一月一號  
一月四號  
一月七號  
一月十號  
一月十三號  
一月十六號  
一月十九號  
一月廿二號  
一月廿五號  
一月廿八號  
二月一號  
二月四號  
二月七號  
二月十號  
二月十三號  
二月十六號  
二月十九號  
二月廿二號  
二月廿五號  
二月廿八號  
三月一號  
三月四號  
三月七號  
三月十號  
三月十三號  
三月十六號  
三月十九號  
三月廿二號  
三月廿五號  
三月廿八號  
四月一號  
四月四號  
四月七號  
四月十號  
四月十三號  
四月十六號  
四月十九號  
四月廿二號  
四月廿五號  
四月廿八號  
五月一號  
五月四號  
五月七號  
五月十號  
五月十三號  
五月十六號  
五月十九號  
五月廿二號  
五月廿五號  
五月廿八號  
六月一號  
六月四號  
六月七號  
六月十號  
六月十三號  
六月十六號  
六月十九號  
六月廿二號  
六月廿五號  
六月廿八號  
七月一號  
七月四號  
七月七號  
七月十號  
七月十三號  
七月十六號  
七月十九號  
七月廿二號  
七月廿五號  
七月廿八號  
八月一號  
八月四號  
八月七號  
八月十號  
八月十三號  
八月十六號  
八月十九號  
八月廿二號  
八月廿五號  
八月廿八號  
九月一號  
九月四號  
九月七號  
九月十號  
九月十三號  
九月十六號  
九月十九號  
九月廿二號  
九月廿五號  
九月廿八號  
十月一號  
十月四號  
十月七號  
十月十號  
十月十三號  
十月十六號  
十月十九號  
十月廿二號  
十月廿五號  
十月廿八號  
十一月一號  
十一月四號  
十一月七號  
十一月十號  
十一月十三號  
十一月十六號  
十一月十九號  
十一月廿二號  
十一月廿五號  
十一月廿八號  
十二月一號  
十二月四號  
十二月七號  
十二月十號  
十二月十三號  
十二月十六號  
十二月十九號  
十二月廿二號  
十二月廿五號  
十二月廿八號

打士火理司總務客船輪 J. J. FORSTER Steamship General Passenger Agent Vancouver, B. C.

引我平民。使之逐漸日本化。用其同化台...

倭寇暴行記

飛機上放毒彈炸擊軍車(四) 前日在興隆店被日軍飛機用機關槍掃射...

重要電報

海關。蔣介石授陳銘樞以秘密機宜出而應付。 蔣介石決不下野。遂使何應欽通電擁蔣。以嚇粵方代表。使不敢提蔣下野之說。因粵方代表堅持要蔣下野。仍設國府主席。惟性質與德法總統同。限軍人不能為主席。取消總司令制。劃分軍區等主張。

日賊飛機炸毀橋樑

又要我將之修復

東京廿七日電。駐齊齊哈爾之日本領事清水氏。是日致其美書於黑龍江省之華官。限令一星期內。將日軍飛機炸毀橋樑。否則將由日軍飛機炸毀。其意謂日軍飛機炸毀橋樑。乃因駐守該橋華軍首領。不願日軍飛機炸毀。乃因駐守該橋華軍首領。不願日軍飛機炸毀。乃因駐守該橋華軍首領。不願日軍飛機炸毀。

赤俄領袖被處死罪 上海廿六日電。蘇俄共產黨領袖那倫夫。日前因在本國設立共產機關。擬派人分往中國各地。宣傳共產主義。被俄政府處以死刑。其妻則監禁終身。以昭炯戒。因搜查其文件。中國共產黨起義。均由該俄人夫妻接濟。其目的在於打倒國民黨。致令蔣中正放棄救濟水災之義務。轉往江蘇。進攻共匪。且該俄人等。不但欲赤化中國。並擬運動遠東各國。受赤化之毒。而成為其爪國。如日本、菲律賓、台灣、南洋羣島。均在赤化之內。即美國加屬。及歐洲赤黨。亦有函件來往。故應處以死刑云。

華人發明世界新曆法 北京廿六日電。華人發明家徐寶珠。現年六十六歲。現已退休。在天津為寓公。因國際聯盟徵求世界新曆法。特創一種新曆法。送交國際聯盟。請其採用。國際聯盟將新曆法共二百餘種。現選得最佳者二種。徐某所創者。亦在被選之列。國際聯盟於本月廿六日。決定採用其一。徐某之曆法。每月分六日。每月分三個月。每月分廿八日。每月之首日為星期一。每年之末利壹日。閏年則除兩日。此法最為簡便。幾不須月牌。亦可知時日。徐某為一農家子弟。少失學。在香港澳門。與該兩處警署來往。遂無意。習得英、葡、意、三國語言文字云。

日賊擬據洮昂鐵路 瀋陽廿七日電。日本軍隊頃領洮昂鐵路。與昂昂溪間之鐵路。即所謂洮昂鐵路是也。日軍此舉。乃為實行其所謂黑龍江省齊齊哈爾當道的美教書起見。 查東三省當軸。曾與押洮昂鐵路於日本南滿鐵路公司。得了日幣十五萬萬元。 東京廿七日電。日軍勢力已伸入蒙古。日

反日會員被印差擊傷 上海廿六日電。上海反日會員。於本月十日晨。聯同同人。闖入日人三井物產會社之倉庫。毀壞物品不少。守倉印差。為防衛起見。即發槍射擊。該會員。受重傷者三名。現華界巡警。要求將該印差引渡。惟二井方面。以印人此種行為。係屬正當防衛。不允所請云。

蔣介石演說 還請國人忍耐制止憤怒 一味欲待盟會迫日退兵 南京廿六日電。蔣介石是日向南京政府諸要人演說。謂盟會理事會。已於廿五日。下午六時。在該理事會。再行召集。所有東亞地方和平之障礙。盡數消除。而世界之和平。亦有所託。吾人深望世界今日。仍有些正義。吾人信得此大盟會。所通過之兵。退出之議案。必能達其維護正義。以抗強權之目的。蔣氏演說中。有請國人。宜忍耐制止憤怒。皆我國人能忍耐及暫時制止。 蔣氏又謂。吾人尊重盟會所通過之議案。吾人同時當盡所能。使該議案。見諸實施。但該議案。僅為盟會工作之初步。吾人信望盟會。於必要時。再行努力。 蔣氏又云。日軍侵擾東三省之舉。乃出自日本國內一小部份武人之野心。非出自日本國內多數民衆之意。余望我國人民。勿將反對日本武人之心。移諸日本全體國民。余望日本多數民衆。能脫離其武人。之帝國主義之統治云。

日賊飛機炸擊軍車(四) 前日在興隆店被日軍飛機用機關槍掃射。受傷之旅客三名。一名在唐山下車。一名隨軍車來津。當由醫院派醫生將其接往。送往馬大夫醫院代為醫治。一名傷者。係東北航空機械班班長。在皇姑屯登車時。因車上已無插足之地。乃爬登車頭。被日軍飛機打傷右手。食指破裂。一名張樂文。係來津找第軍軍部副官。立時在車門之外。被日軍飛機中左腕。皮膚開裂。據該當時情況。謂日軍飛機三架。機身均係灰色。原為吾國所有。被日軍奪去。自該車由皇姑屯開時。即與車前進。內有一零九號飛機。於車頭與隆店車站前。陡然下降。距車頂不過數尺。機上日軍。已可明瞭望見。列車知該機將預備射擊。乃開足速度前進。該機繞車三匝。均似未得到射擊機會。最後乃順列車進行方向。向飛去。至若距離後復行飛回。用機關槍向列車迎頭射擊。車頂上當時擠滿乘客。於飛機旋旋即紛紛預備跳車。當時車內外。響聲沸沸。婦孺哭喊之聲。不絕於耳。飛機既開槍。因係由前而射。故將掛在列車中段之。零九號三等車前部之乘客。擊斃一名。擊傷三名。子彈開花炸裂。左右之入身上均濺有血跡。登時倒地而亡。其姓名則無從查悉。尸首已在興隆店車站移下。其一携有妻十老母。被日飛機擊中。子彈亦在胸內炸裂。且其非祇中一彈。故腹破腸出。登時斃命。其妻母親狀。不欲生。哭聲數次。於車抵青堆子時。由其母將尸移下。詢其母知為李姓。同時並有壹婦人懷抱一子。坐於車門外腳踏板上。其子被日機擊中。即時墮下。墜於車底。該婦人亦隨其子下。(未完)

本館特電 今晨接駐滬訪員來電云 胡漢民、汪精衛、不敢前往南京。恐入牢籠。堅持在上海開預備會。粵兩方代表。昨在上海伍朝樞私宅開談話會。預備會定於廿七日在上海

紀念預告 啟者本支部擇定十一月一號舉行六週年紀念慶典屆時請 岡州支社 邑僑諸君蒞臨助慶曷勝榮幸 域埠岡州會館支部預啟 民國廿九年十月六日

恭辭東旋道謝 啟者弟僑遊歸國叨蒙 云華致公堂達權社城埠達權總社 昆仲親友開茶會設筵款待及贈送珍品多多壯我色色內飾 感緣弟經廿四號登岸後輪船東渡矣但行期勿勿未遑一一 叩門與諸昆仲親友握手別特請諸數言登於報端藉誌此別併 申謝悃 弟呂鴻佑誌啟

介紹律師 啟者弟因犯食毒案被拘監禁數月幸得江文狀師代為辯護始得恢復自由銘感不淺謹誌數言聊申謝意及倘遇有事者知所問津焉狀師住址列下 Tan Cameron Esq Suite 900 Hall Bldg 789 Pender St. W. Vancouver, B. C. 鄭振披露

皮草大樓 價錢相宜 本公司乃是卑詩省最大皮草大樓特別好料有少數細大皮草日價值至一百七十五元者今特價由六十五元起碼 紐約皮草公司啟 New York Fur Company Ltd. 583 Granville St. Vancouver, B. C.

致公堂樓下舖位投充 本校樓下舖位已滿期準於拾壹月八號在本堂投充價高者得如有各界諸君欲購此業者請依期到本堂寫圖欲知章程請來本堂或通函便知 民國廿九年十月九日 致公堂啟

施肇基博士照片 外交能手 現任日內瓦國際聯盟 令者日賊無故調兵。佔據我東三省。寇掠我領土。慘殺我人民。搶奪我財產。摧殘我商。蹂躪我官。不可勝言。幸得施公使肇基博士。在日內瓦國際聯盟。為中國政府代表。運動盟會。邀請美國加入協助。交涉得宜。能令倭賊退兵。有此勝利。誠外交能手。是以本館特將施公使其人。在最新之照片。印列許多。半賣半送。贈我僑胞。俾得人人有所景仰。且該片印列。特印中西文。令中西人士。均能如見其人。僑胞諸君。欲購多張。分贈中外朋友。以伸景仰。重國體者。請來購。 價目半賣半送 兩張收銀貳毫半。買兩張送兩張。 雲高華 總行門牌五一八號。周耀初影相館謹啟。 Yeeho Chow Studio, 518 Main St. Phone Trinity 4466 Vancouver, B. C.

發掘藏銀乃發財之機會 三元可有獲上利六元之希望 啟者距今二百餘年前有海盜四股相次埋藏大宗金寶於中美洲之古哥士島(Cocos Island)此種金寶全數約值千二百萬至壹萬萬元之鉅。世界重要書籍及中西報章均曾記載此事。前曾有人向其地搜尋。祇有一次掘獲是項金寶十餘萬元。然此僅為該海盜所埋者之一小部份耳。其餘多數尚未發露也。本公司同人茲為派人赴該地搜尋此宗藏銀起見。(業已與統治該島之哥士打喇架國政府訂就合約條件聲明本公司派員尋獲此宗金寶後則將所得之金寶按照若干成份與該國政府)本公司決集資本十萬元。該公司已成立。經向卑詩省政府註冊定名為(古哥士島財庫有限公司)計股份五萬。每股售銀二元。華友認股者亦誠意歡迎。但須知此為一種投機事業。雖近買彩票之賭博。然究其實則較賭博為有把握。蓋此次搜尋該藏銀所在非全憑人力。發掘已獲有最近最新發明之探探五金電機。該機原名 Metalophone。如有金銀藏於某處地下或水中。施用此機探尋。雖隔數拾或百英尺之距離無不探知。該金銀所在。已屢試不爽。無虛空捉摸之弊。又本公司辦事員均為品學兼優與德望素著之士。如從前連任溫哥華市長四年之機路君。則任管理財政。又向居溫哥華多年之陸軍上校烈琦君。亦為本公司發起人及股東之一。烈君任赴該島發掘之領袖。伊為一專門礦務工程師兼探險家。又世界最有名之自由車賽車家。英國拿布爵士亦決赴該島與烈琦君合作搜探此宗藏銀。因布爵士亦樂意贊助本公司也。以上數人及發掘隊全體職員均為忠實之士。辦事有胆有識。壹般市民皆信他。本公司又與某影戲公司訂有合約。發掘該如至該島拍有影片。將由該影戲公司出資拾萬元承買。故無論結果如何。本公司之資本將不致全數虧缺也。如一旦成功。尋獲此項財寶之壹部份。除清各種費用外。將來均計每股可獲利六百元。未來數星期。本公司所遣之發掘隊。將啟程赴該島興工。 Cocos Island Treasure Co. Ltd. 本公司理人 R. H. Gale & Co. 620 Howe St. Vancouver B.C. Phone Sey 5121

醫黃一平 統治男女老幼內外 全科花柳奇難雜症 在別埠將病源詳細 函告可能對症發藥 萬黃大衛醫館 啟

雲高華 總行門牌五一八號 周耀初影相館謹啟 Yeeho Chow Studio, 518 Main St. Phone Trinity 4466 Vancouver, B. C.

白濁特效藥 長壽堂醫生告白 謹啟

本埠新聞

人請華團會... 鐵路車站... 遺失第二師團之第廿九聯隊...

太陽報斥倭寇侵我滿洲... 本埠之大陽報... 直斥日本侵滿洲之非...

德人因其首領之精神... 將須許久受辱... 本及其人氏... 若不十分小心...

紀念萬大帥及歡送之盛況... 十一月十一號... 為歐洲大戰休戰紀念日...

各埠新聞... 十一月十一號... 為歐洲大戰休戰紀念日...

被控竊款... 據報... 上星期六... 於時不亞... 洲皇府未敢...

紅十字會... 據報... 上星期六... 於時不亞... 洲皇府未敢...

使免哭泣... 中國人是以... 有鴉片烟癖... 告近由魚...

僑胞熱心賑災之可嘉... 尾利慎血... 吾國不幸... 天災人禍...

旅華華商被逐返國... 美國三藩市... 廿六日電... 昨日輪船...

承受廣告... 雲埠片打街... 西邊門牌九百... 十號...

域埠愛蓮支部謝啟... 敝支部昨... 舉行一週年... 紀念...

代東... 本社謹擇... 十一月八號... 舉行...

懇親鳴謝... 啟者本團... 懇親各埠... 致公堂...

李氏總公所鳴謝... 本總公所... 十月廿一日... 舉行...

雲哥華康寧聯合會... 第二期募捐... 三十萬零五千元... 時期十月廿六至十壹月二日...

加拿大雲高華僑拒日救國會職員名表

地址在中華會館 108 Pender St. E. Vancouver, B. C.

Table listing members of the Vancouver Japanese Relief Committee, including roles like Chairman, Secretary, Treasurer, and various members.

唱唱片又再再減價大平賣

五洲藥房所有壁架。高亭。歌林三大公司唱片。每只沽銀二毛五。遠東唱片每只沽銀五毛。由本年雙十日起。至十一月拾日止。寄費貴客自理。目錄印備函索即寄

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

雲埠五洲藥房謹啓

Advertisement for '奇異水' (Qiyi Water) medicine, listing various ailments it treats like colds, coughs, and stomach issues.

華哥雲 房藥洲五 理代總

精初影相 廿有九年 不分日夜 陰雨晴天 攝影一樣 無不神傳 社團慶典 宴會華筵 隨時呼影 應命趨前 翻印放大 依期不延 國相相架 質美而堅 接裝鏡架 樓下舖面 舖街館址 請留意焉 汝安招牌



本館為優待 顧客起見定 到精雅鉛筆 一大幫凡影 相一元以上 隨贈寄枝惟 以質美價昂 為數有限贈 罄即止 尚 祈光顧從速 以免向隅



接整水龍 本號承接修整水龍喉 井裝冷熱水龍電燈自 來火等件自備大車裝 載各樣器具到門修整 此為利便并以廉價相 就華友光顧由電話通 知從速應命

住宅電話 Fair. 3445Y 比布板文披露

雲埠華區最大最好之酒樓是 北京酒樓

每日午后零時開市至晨早三時 [電話] 詩磨一三五

Advertisement for 'MING KAN TOI' (占算) services, listing various fortune-telling and divination methods.

Advertisement for '濟世慈航' (Jishi Cihang) medicine, featuring an illustration of a boat and text describing its benefits for various ailments.

姚樹南藥房 (廣告)

Large advertisement for '萬應搜骨丹' (Wanying Sougu Dan) medicine, listing various symptoms it treats and providing contact information for the pharmacy.

**雲高華**  
搜羅中國物產  
以供僑商採辦  
完備商店  
產不論大小定單  
一律優禮歡迎

**財行雜貨公司**  
FOO HUNG COMPANY  
129-131 Pender St E  
Phone Say. 3440  
Vancouver, B. C.

**大 好 會**  
域多地 利可醫 華院義 捐券頭 彩頭壹 彩萬三 元千

各醫院為補助有病僑胞設想發出有獎券捐○藉籌善款其中當事人員勞心勞力局勝欽感令本號欲効補力特將德國生補靈補片九福百齡機九福乳白魚肝油減價推銷藉此多銷籌捐○庶善款易于籌集所望各埠僑胞慈惠為懷多多光顧則補助身體則望發大財登大好消息也

德國生補靈補片原價貳元五減沽貳元  
限買男女服片各壹盒送券捐○貳條  
九福大瓶百齡機原價貳元減沽壹元五  
若買貳樽送券捐○壹條小瓶依數推算  
九福乳白魚肝油亦獨一補品原價一元  
七五減沽壹元貳五若買貳樽送券捐○  
一條所送券捐○得彩若干係獲○者所  
得至推銷法限告白之日起先到者送城  
域滿○各埠僑商三條者城域滿壹合併  
聲明 所有寄費各客自理  
以上(○代券)

Ying Chong Lung Co. Ltd.  
P. O. Box 1516  
547-9-5 Cormorant St.  
Victoria B. C.  
Phone G. 3143

**域埠英昌隆謹啓**

**紀念預告**

本社訂期陽曆十一月拾三日舉行四週年紀念慶典敬請  
全坎總辦事處 達權總支部昆仲屆時  
致公總分堂 惠臨助慶一切曷勝榮幸

Dart Coon Club P. O. Box 850 Kelowna, B. C.  
達權總支部預啟

**廣東新聞一**

**大軍停出後財界要聞**  
馮萬長財廳 粵函云 省府主席林雲陔以省政繁重 復值積極完成地方自治暨全省建設進行 實未遑兼理財廳度支重責 迭向黨府呈請辭職 昨據確訊 黨府以林主席肩任粵府重責 堅辭兼任財廳職務 似未便再予強留 擬准辭職 井擬簡任馮萬長氏繼任財廳廳長 聞二拾五日第三拾五次國務會議時 即可提出 關於整理全省金融計劃 馮氏連日已積極籌劃切切云

▲稅捐接收中紙辦法 黨府昨二十日議決令行廣東省政府 財政部所有中央地方征收機關 對於廣東中央銀行鈔票 壹律接收若干成 以恢復中央票幣信用 而使金融活動 聞林主席即部長已會商切切 日間并擬集中央銀行長沈秉強等在省府詳細討論 定接收中紙辦法呈復黨府核定 即可實行 查昨二拾二日市面各銀號均收 中央紙幣已暴起 開市時多有買入 其少賣出 預料仍繼續起高 金融頗早活動云

▲中央銀行中止籌備 粵黨府前為調劑全國金融 特決議組織中央銀行 發行大洋券壹千萬元 及先後擬委黃隆生 鄧召藩兩人 為籌備主任 負責籌備組織 昨據財政部確訊 黨府對於中央銀行組織進行 自黃隆生鄧召藩 呈辭籌備主任後 以目下時局 尚無組織中央銀行於廣州 發行大洋券之必要 特決定中止組織 令鄧召藩部長 可不必兼任人員籌備中行事宜 日前由廣東中央銀行 向香港印務局訂印之壹元五 拾元三種大洋券 亦百萬元 聞亦經議定交由廣東中行保存云

**珠江橋施工近訊**

廣州市珠江大鐵橋前週工作 進行極力 本週施工情形 現據工務局設計課長 袁夢鴻技士梁啟壽技佐郭日初等報告 一 維新路口橋蓋部份鋼板橋 現已架橋起上 所有起出者 均移往河南橋蓋部份應用 現將打樁木架 施工拆去 河中橋座四方圍擋 現已造至七層 石牆俟外面石塊造安後 再行繼續安裝 二 東便橋座已造至上層 接連橫樑處 俟西便橋座石牆造至東便橋高時再行繼續施工 三 河南橋蓋部份 現由工務局將維新路口橋蓋部份起出運來之鋼板橋 設計打下 以便進行橋蓋工作 四 河南方面之床橋座東便橋圍擋 現以深入河床 連日安裝鐵機與水架抽出沙泥 除去障礙 俾銅板圍擋 易于深入 五 河南橋座 西便橋圍擋 現已鋪釘至第四層 不日便可竣工云

**滿地可中華醫院 開彩票籌款**

啟者本醫院自開辦以來歷蒙各埠僑胞捐助維持深以為感惟是財政時感短絀故發起慈善開彩票籌款以資補助今在本市政府處求准慈善開彩票人等所有發給之票均須由本醫院自備之票人乘此良機助成美舉俾醫院得以惠濟不勝感激之至

▲籌辦章程列列  
一 彩票為慈善籌款按照西人格式開  
二 預備彩票票銀六萬元分壹二三四四大彩四萬名小彩貳萬名如中第壹名得銀壹萬貳千元第貳名得銀貳千元第參名得銀壹千元第肆名得銀伍百元其餘各名得銀貳拾元至貳拾元不等  
三 彩票開彩日期定於十月廿八日下午二時在中華會館開彩  
四 彩票開彩地點定於中華會館  
五 彩票開彩時中西人士開彩開彩是年開彩票法將票券均用西官四名輪抽彩票券號碼以昭大公  
六 每條每張銀壹元如領票代者每張銀壹元但領票代者如欲領票者須先交銀壹元如欲領票者須先交銀壹元如欲領票者須先交銀壹元

**廣濟濟濟 自製新發明 濟濟濟 觀參胞僑**

KWONG CHAI TONG CO. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B. C.

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激涕零對於九散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有九散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好九散注意  
壹 特色研藥快  
貳 特色無誤  
參 特色不用藥  
肆 特色不用藥  
伍 特色不用藥  
陸 特色不用藥  
柒 特色不用藥  
捌 特色不用藥  
玖 特色不用藥  
拾 特色不用藥

本堂專辦祖國正地道藥材 兼各正字號膏丹丸散參茸 玉桂泡製鮮明熟藥蛤蚧大 補茶兼各種化庄品發客如 蒙光顧價銀定必從廉以圖 久遠交易

常有大幫 金耳環花旗參 茵陳跌打化庄品 發行

自製經驗膏丹散發客  
萬應拔毒生肌膏每合二元五  
跌打葯水每樽 壹元二五  
花柳咸疳珠珀膏每合二元五  
止癢濕毒葯膏每合一元五  
萬應爛脚葯散每樽 貳元

各種丸葯壹概齊備九散 太多不能盡錄僑胞賜顧仰 留意焉

**固精益腎丸**  
此丸男女合用不寒不燥若服過今將友名刊列在傳單兼有秘傳妙藥私取美人相思藥方祛風逐濕酒藥方善用跌打更妙盡註明用法 諸君光顧奉上請莫失良機 招商代理

都朗度  
林棟臣  
症雜難奇科眼兒婦柳花醫專  
Bar Toa Yen Lem Don Son  
86 1/2 Elizabeth St Totonto Ont. Can

製自臣棟林  
**固精益腎丸**  
處理代  
雲高華 Gim Lee Yuen Co 源利金  
71-77 Pender St. E. Vancouver B. C.  
域多利 Gin Kee Yet Lee Co 利鑰記  
P. O. Box 1364 Victoria, B. C.  
溫地畔 Man Sang Yuen 168 Pacific Ave 源生萬  
Winnipeg, Man. Can.

**裕綸德記**  
YEE LUN ARK KEE  
534-6 FISGARD ST. PO. BOX 1514, VICTORIA, B. C.  
Phone Empire 1631

(沽平宗大)  
水仙花頭 生晒槐枝 生晒糯米 糖薑蜜茶 錦盒茗茶 顧男女絲 油米雜貨

關祝華謹啟

**頭痛**  
由加老陣腫止痛  
「吾久染頭痛常因頭暈致雙眼不明：吾之工作為看印件者後試用加老陣腫止痛頭暈立刻止除：雙目比前較明於冬季時朝間血脈流行不暢：服加老陣腫後：現雖年已五十八歲：仍能冷水沐浴：飲食消暢：G. F. 頭痛之疾：多由腹中消化：不完全所致：屋內工作之工人多染此病：加老陣腫消滅內臟：可將病根消除：乃最良之天然去病法：」

E. Griffiths Hughes Ltd.  
(Kruschen Salts)

請各界注意

新到水仙花 空前未有 特價出售

欲求經濟兼至靚貨者

購請從早

欲贈親友增加感情者

購請從早

欲免霜冰寄附遠方者

購請從早

雲埠廣生雜貨店 KWONG MAN SANG 224 Geogra St. Vancouver, B. C.

雲花旗麵廠廣告

大減價 一減再減 雲花旗麵每箱 四元 壹磅五拾盒麵每箱 四元五 特別相宜

新到行情印便



GIMLEY & CO. 75 PENDER ST. E. PHOENIX Sey-899 Vancouver, B.C.

水仙花 女絲巾 檉枝乾 虛糖薑 錦茶葉

雲高 (美) (和) (棧) 華埠

Mee Wo Jan Co. Ltd. 517 Carrall Street Vancouver P. C. Phone Sey. 8705

本公司採用上等精製色香味俱全之貨物...

廣東新聞二

桂省對滇黔設防

廣州通訊 桂省軍隊改編為四集團後...

粵方退兵被寧機追擊

粵軍各部 由湘南退兵之際...

司庫挾款潛逃

香港訊 德輔道中華人行四樓...

心田織造公司



八月月份大減特減大平特平 各樣衣物一律八折...

廣裕隆

Kwong Yee Lung Co. 135 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey 9026

水天雪地之時期將至矣 諸君欲避免摧殘名花者...

治癩聖藥

Singer Bros Drug Store Cor. 26 Queen & Victoria Street, Toronto, Ont.

中醫炳堃氏

Kwong Yee Lung Co. 135 Pender St. Vancouver B. C. Can.

金臘行

Kam Yen Jan Coltd 278 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Douglas 5570

存心軒曹統 (廣州通軒本) C. T. SUN 900 Temple Street Los Angeles, Cal., U. S. A. 行總發批埠外 救急良方

勿失却此機會 卅號止逾期恕不照售惠顧諸君幸 減收八折由西歷三月一號起至六月

治癩聖藥 本藥房代理 (KONG) 專治乾癩濕癩與皮膚瘙癢...

雄軍刺毒丸 跌打還魂丸 救急白痧散 跌打止痛丹 立即止痛丹







# 嗷聲

虞初誌

## 陽臺女 (五九) (阿修羅)

羅翁時始大憂：蓋不憂己身：乃憂其女：而紫微娘則愛其父：斯時雖欲返郎陽：道路已梗：音信不通：羅翁常念紫微娘：紫微娘曰：計渠已至郎陽：得遇羅翁：則自能為之設法：毋須憂也：羅翁亦以為然：羅翁曰：烽火頻驚：不知竟隱山中：聊待太平何如：紫微娘曰：紫微娘曰：痴婆子：郎陽詎可全耶：紫微娘曰：父若往：則兒從此靈貓：貓必歸山：靈貓見之：將立來相迎：不患不得：羅翁曰：貓縱通靈：亦不能如是：靈貓又何能：渠只一身：即使能護一人：亦不能護三人：且身入山：他日何時：則赤手空拳：非乞食不可：紫微娘曰：入山唯恐不深：詎望復出：非數十年：世界不得寧：又何須出：羅翁不可：曰：且觀之：既而音信

## 以黨治國與以黨亡國

日兵霸佔瀋陽後：褚民誼電致粵國府孫占廷等委員：中有一以黨治國一語：已為國人懷疑：如不再謀國結：後人必謂吾人以黨亡國一等語：斯言也：國人之所欲言而不敢言者：今出自黨中人之口自暴之：是不啻為國人一伸其氣者也：夫以黨治國：於吾國古無前例：而以黨亡國：則可復指而數：如漢之黨錮：唐之牛李：宋以洛蜀：明之東林：皆是：則褚氏之言：不為無見也：然或謂今之黨與古不同：第微之外國之所謂政黨：乃屬於人民之自由集合：本無高於一切之權：且國中

## 時人趣事錄

▲顧鼎梅狂歌當筵 會稽顧雙光君：號鼎梅：江南名士也：曩游秦隴：與家君以文字論交：後因主持科學儀器館事南旋：而家君亦游滬滬上：遂復常相過從：君氣宇磊落：不拘禮節：為述一事：以供譚助：散場時：人叢中忽發現呼聲曰：「鼎翁先生何自來耶」一時觀眾視線：咸集於公魯一身：公魯於觀眾大步而出：不以為忤：今公魯已移家姑蘇：愚曾便道往訪：則公魯之辯：已深藏帽底：非若在滬時之長垂腦後：招搖過市矣：

## 痛心的話

親愛的國人：今日何日：你們還在談甚麼黨：分甚麼派：還在想甚麼權利：奪甚麼地盤：要知道五年以來：大家能得一德一心：齊向建設的路上走：那麼何至把無數的金錢與生命：都犧牲在連綿不斷的內戰上：以致強敵進攻：無法自衛：事到如今：還有甚麼話說：惟大家抱頭大哭：懺悔一番：然後同站在一條戰線上：對強敵作誓死的奮鬥：

## 警鐘

此次日兵進佔瀋陽：侮我已甚：恆有兩黨或多黨：互相調協：以保其政治之均衡：固無一黨永霸之事：亦無黨內分裂：而訴諸武力：如吾國今日者也：以黨治國之為言：吾不知其與其孫文提倡天下為公之旨有背否：而行之至今：成效如何：國人拜賜已多：自無俟乎再言矣：若褚氏所云以黨亡國：則今者國勢岌岌：尚未至乎末日：雖不預為斷定：然亦心所謂危也：第苟無以黨治國一語為之前提：則以黨亡國之論不立：後人雖欲咎焉：又曷從而咎之：嗚呼：國事急矣：竊願黨國諸公：一念孫文所倡天下為公之言：喚起國內之全民：無論黨與不黨：為大團結：一致對日：亟圖補救：其或庶有豸乎： (老聶)

## 香港公報是洪門新生命

洪人急宜促成之

某日：家君集宴好友於晚照樓：座有王一亭：狄平子：項松茂諸先生：李祖韓秋君兄弟：皆亦與焉：飲半酣：有歌與大發：當筵狂歌亂劇：思凡一齣：雖無腔無拍：而音韻宏亮：聲振屋瓦：聞座大嘩：而一亭先生尤為之捧腹不置焉：

花旗參大減價

本公司選擇最優的花旗參，奉獻于諸君，凡曾與本公司交易者，對於貨物之優美，價之相宜，無不滿意也。

THE INTERNATIONAL GINSENG CO.  
363 Third Ave.  
New York City, N. Y., U. S. A.

萬國洋參公司執事鑒  
懇照下列地址寄來...

每磅十元之特別大種參  
每磅八元之甲等參  
每磅六元之乙等參

姓名：\_\_\_\_\_ 英文地址：\_\_\_\_\_

雲哥華 啟新書林

廿年袖珍日記 (商務版甲種) 參毛五 (文明書局版) 三五 (商務版) 三五 (商務版) 三五 (商務版)

陰陽新曆書每冊壹毫 英漢唐詩選正續集每集貳元 聖蹟圖(彩畫)華英字典明子有生以來各事業四毛 新版華英四書三元 英文雙解辭典二元 英文書輪二毛 成種辭源兩冊參元七毛 新呈文格式紙連配封每壹毛

Kai Sun Co. Stationery  
413 Gore Avenue, P.O. Box 753 Vancouver B.C.

日本郵船公司 Japan Mail NYK LINE Steamship Co.

請搭新出世三大快捷 輪船榮歸祖國

橫濱停泊武天 神戶停泊武天 上海停泊武天

搭客上埠遊覽風景誠為極佳極美之機

由雲埠開行日期  
冰川丸 九月三號  
日枝丸 十月拾五號  
平安丸 十月拾八號  
冰川丸 十月廿一號  
日枝丸 十月廿四號  
平安丸 十月廿七號  
川冰丸 十月廿九號

港到船原毛五元貳十八銀收位極三價廉宜相有未前空

華人廚師料理福食 船行十天過太平洋 二十一天定期到港 房設位置四人一房 六人一房八人一房 傢私上等枕頭被褥 樣樣新明地位得宜 量浪不憂空氣流通 衛生正合定位請早

B. W. Greer & Son Ltd.  
602 Hastings St. W.  
Vancouver B.C.  
Phone Sey. 7929

正高麗參正中國水晶眼鏡平沽

配製經驗馳名藥品招商代理

新發明白濁洗射散 每樽二元

牛黃瀉毒丸 每盒二元

海狗腎健腎丸 每樽一元五

五必鹿尾固精丸 每盒六元

介紹患白濁症購藥者

服海狗腎健腎丸者之口述

恭頌五必鹿尾固精丸之功效

近服牛黃瀉毒丸者之情形

加拿大各埠代理處

Man Yuen Chong Co.  
102 Pender St. E.  
Vancouver B.C.